

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ
ΤΗΣ 16ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1981 ¹

Maria Salonia
κατά **Giorgio Poidomani** και **Franca Giglio**, χήρας **Baglieri**
(αίτηση του **Tribunale Civile** της **Ragusa**
για την έκδοση προδικαστικής απόφασεως)

«Ανταγωνισμός: πρακτορεία τύπου»

Υπόθεση 126/80

Περίληψη

1. Προδικαστικά ερωτήματα — Άρμοδιότητα του Δικαστηρίου — Όρια — Εκτίμηση του προσήκοντος των υποβληθέντων ερωτημάτων — Προϋποθέσεις
(Συνθήκη ΕΟΚ άρθρο 177)
2. Προδικαστικά ερωτήματα — Παραπομπή στο Δικαστήριο — Ερώτημα που υποβλήθηκε ατεπάργελτα υπό το εθνικό δικαστήριο — Επιτρεπτό
(Συνθήκη ΕΟΚ άρθρο 177)
3. Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Απαγόρευση — Προϋποθέσεις — Επίδραση επί του εμπορίου μεταξύ Κρατών μελών — Προσβολή του ανταγωνισμού
(Συνθήκη ΕΟΚ άρθρο 85 παράγραφος 1)
4. Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Επίδραση επί του εμπορίου μεταξύ Κρατών μελών — Συμφωνία αποκλειστικής διανομής που εκτείνεται στο σύνολο του εθνικού εδάφους — Συμφωνία που αφορά μόνο τη διανομή εγχώριων προϊόντων — Αίσθητη επίδραση επί του εμπορίου
(Συνθήκη ΕΟΚ άρθρο 85 παράγραφος 1)
5. Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Επίδραση επί της αγοράς — Συμφωνία αποκλειστικής διανομής που εκτείνεται στο σύνολο του εθνικού χώρου — Συμφωνία που αφορά μόνο τη διανομή του εθνικού τύπου — Αίσθητη επίδραση επί της αγοράς — Κριτήρια
(Συνθήκη ΕΟΚ άρθρο 85 παράγραφος 1)
6. Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Δεσπόζουσα θέση — Συμφωνία εκλεκτικής διανομής — Επιτρεπτό — Προϋποθέσεις — Αντικειμενικά και ομοιόμορφα κριτήρια
(Συνθήκη ΕΟΚ άρθρο 85 παράγραφος 1 και άρθρο 86)

1 — Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική.

7. *Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Απαγόρευση — Εξαίρεση — Εξαίρεση κατά κατηγορίες — Συμφωνία αποκλειστικής διανομής μεταξύ συνδικαλιστικών ενώσεων — Αποκλείεται ή εξαίρεση*

(*Συνθήκη ΕΟΚ άρθρο 85 παράγραφος 3· κανονισμός του Συμβουλίου 19/65 άρθρο 1· κανονισμός της Επιτροπής 67/67 άρθρο 1*)

1. Τό άρθρο 177 της συνθήκης στηριζόμενο στο σαφή χωρισμό των λειτουργιών μεταξύ των εθνικών δικαιοδοτικών οργάνων και του Δικαστηρίου, δέν επιτρέπει στο τελευταίο νά ἐλέγξει τίς σκέψεις τῆς διατάξεως περί παραπομπῆς. Κατά συνέπεια, δέν εἶναι δυνατή ἡ ἀπόρριψη αἰτήσεως πού ὑπέβαλε ἕνα ἐθνικό δικαστήριο παρά μόνο ἂν προκύπτει κατά τρόπο προφανή ὅτι ἡ ἐρμηνεία τοῦ κοινοτικοῦ δικαίου ἢ ἡ ἐξέταση τοῦ κύρους κοινοτικοῦ κανόνα πού ζήτησε τό ἐν λόγω δικαστήριο, δέν ἔχουν καμία σχέση μέ τήν πραγματικότητα ἢ τό ἀντικείμενο τῆς κύριας δίκης.

2. Προβλέποντας τή δυνατότητα νά ἐπιληφθεῖ προδικαστικῶς τό Δικαστήριο ὅταν «ἀνακύπτει ἕνα ζήτημα ἐνώπιον δικαστηρίου Κράτους μέλους», τό ἄρθρο 177 ἐδάφια 2 καί 3 τῆς συνθήκης δέ σκοπεῖ νά περιορίσει τήν ἐν λόγω δυνατότητα προσφυγῆς μόνο στίς περιπτώσεις, ὅπου ὁ ἕνας ἢ ὁ ἄλλος διάδικος στήν κύρια δίκη ἔλαβε τήν πρωτοβουλία νά προβάλλει ζήτημα ἐρμηνείας ἢ κύρους τοῦ κοινοτικοῦ δικαίου, ἀλλά καλύπτει ἐξίσου τίς περιπτώσεις, κατά τίς ὁποῖες ἕνα ζήτημα προβάλλεται ἀπό τό ἴδιο τό ἐθνικό δικαστήριο, τό ὁποῖο κρίνει ὅτι ἡ ἀπόφαση τοῦ Δικαστηρίου ἐπ' αὐτοῦ τοῦ σημείου εἶναι «ἀναγκαία γιά τήν ἐκδοσὴ τῆς δικῆς του ἀποφάσεως».

3. Ἐπίπτεῖ στήν ἀπαγόρευση τοῦ ἄρθρου 85 παράγραφος 1 τῆς συνθήκης ΕΟΚ μία συμφωνία, ἡ ὁποία ἐπιτρέπει, δάσει ἐνός συνόλου νομικῶν ἢ πραγματικῶν ἀντι-

κειμενικῶν στοιχείων, τήν πρόβλεψη μέ πιθανότητες σέ ἐπαρκή βαθμό ὅτι δύναται νά ἀσκήσει ἄμεση ἢ ἔμμεση, ἐνεστώσα ἢ δυνητική ἐπιρροή στά ρεύματα τῶν συναλλαγῶν μεταξύ Κρατῶν μελῶν ὑπό τήν ἔννοια ὅτι δύναται νά θλάψει τήν πραγμάτωση τῶν στόχων μιᾶς ἐνιαίας ἀγορᾶς μεταξύ Κρατῶν μελῶν καί ἡ ὁποία ἔχει ὡς ἀντικείμενο ἢ ὡς ἀποτέλεσμα νά περιορίσει ἢ νά νοθεύσει τόν ἀνταγωνισμό ἐντός τῆς κοινῆς ἀγορᾶς.

4. Μία συμφωνία πού προβλέπει τήν ἀποκλειστική διανομή στήν Ἰταλία ἐγχώριων προϊόντων καί περιλαμβάνει τήν ἐφαρμογή ρήτρας ἐκλεκτικῆς διανομῆς, δυνάμει τῆς ὁποίας μόνον οἱ πωλητές πού ἔχουν γίνει δεκτοί δύναται νά ἐφοδιάζονται, δύναται, ἀπό τήν ἴδια τή φύση τῆς, νά ἔχει ὡς ἀποτέλεσμα τή σταθεροποίηση μιᾶς στεγανοποιήσεως ἐθνικοῦ χαρακτήρα, παρεμποδίζοντας τήν οἰκονομική ἀλληλοδιείσδυση πού ἐπιδιώκει ἡ συνθήκη καί προστατεύοντας τήν ἐγχώρια παραγωγή.

Ἀκόμη καί ἂν ἡ συμφωνία γιά τήν ὁποία πρόκειται, ἔχει ὡς μοναδικό ἀντικείμενο τή διανομή ἐγχώριων προϊόντων καί δέν ἀφορᾷ τή διανομή παρεμφερῶν προϊόντων πού προέρχονται ἀπό ἄλλα Κράτη μέλη, ἕνα σύστημα διανομῆς μέ κλειστό κύκλωμα, ἐφαρμοζόμενο στά περισσότερα ἀπό τά πρατήρια πωλήσεως τῶν ἐγχώριων προϊόντων στο ἐθνικό ἔδαφος, δύναται, ἐφόσον ταυτόχρονα μέσω τῶν ἐν λόγω πρατηρίων διοχετεύονται κανονικά τά προϊόντα πού προέρχονται ἀπό ἄλλα Κράτη μέλη, νά ἔχει

έπίσης επιπτώσεις επί της διανομής των τελευταίων προϊόντων.

Συνεπώς, μία τέτοια συμφωνία είναι ικανή να επηρεάσει, όσον αφορά τα εν λόγω προϊόντα, το εμπόριο μεταξύ Κρατών μελών. Έντούτοις δεν εμπίπτει στην απαγόρευση του άρθρου 85 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ, όταν δεν επηρεάζει το εμπόριο μεταξύ Κρατών μελών κατά τρόπο αισθητό.

5. Στόν τομέα του τύπου ή εκτίμηση του αισθητού χαρακτήρα της έπιρροής, τήν οποία δύναται να άσκει μία συμφωνία διανομής επί της άγοράς εντύπων που προέρχονται από άλλα Κράτη μέλη, έντός Κράτους μέλους, είναι αυστηρότερη από ό,τι είναι σέ περίπτωση άλλων προϊόντων.

Προκειμένου να εκτιμηθεί άν μία συμφωνία αποκλειστικής διανομής εγχώριων εντύπων είναι ικανή να επηρεάσει κατά τρόπο αισθητό τήν άγορά εντύπων που προέρχονται από άλλα Κράτη μέλη, πρέπει να εξετασθεί, άφενός, κατά πόσο ή άγορά αυτή δύναται να χρησιμοποιήσει, γιά τήν πώληση έντός της προκειμένης έδαφικής ζώνης, άλλους τρόπους διανομής από εκείνους που ρυθμίζει ή συμφωνία καί, άφετέρου, ότι ή ζήτηση των έν λόγω προϊόντων εμφανίζεται άνελαστική, υπό τήν έννοια ότι δεν παρουσιάζει ουσιαστικές διακυμάν-

σεις λόγω της ένάρξεως καί της λήξεως της ισχύος της έν λόγω συμφωνίας.

6. Όρος έκλεκτικής διανομής, ό όποιος περιορίζει τόν έφοδιασμό των προϊόντων, τά οποία άφορά ή έν λόγω συμφωνία, μόνο στους πωλητές που έχουν γίνει δεκτοί καί είναι κάτοχοι επαγγελματικού δελτίου, δέν αντίδραίνει ούτε τό άρθρο 85 παράγραφος 1 ούτε τό άρθρο 86 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ, άν είναι πρόδηλο ότι ή έπιλογή των πωλητών που γίνονται δεκτοί διενεργείται μέ άντικειμενικά κριτήρια που στηρίζονται στην ικανότητα του μεταπωλητή, του προσωπικού του καί των έγκαταστάσεων του σέ σχέση μέ τις άνάγκες της διανομής του προϊόντος καί ότι τά κριτήρια αυτά καθορίζονται κατά τρόπο όμοιόμορφο ως προς όλους τους πιθανούς μεταπωλητές, εφαρμόζονται δέ κατά τρόπο που δέ δημιουργεί διάκριση.
7. Μία συμφωνία αποκλειστικής διανομής, ή οποία συνάφθηκε μεταξύ συνδικαλιστικών ένώσεων που καθεμία από αυτές συγκεντρώνει πολλά μέλη, δέ συνιστά συμφωνία «στήν οποία συμμετέχουν μόνο δύο έπιχειρήσεις» κατά τήν έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 1 του κανονισμού 19/65 καί του κανονισμού 67/67 καί, συνεπώς, δέν υπάγεται στίς κατηγορίες συμφωνιών, οι οποίες, δύναμει των έν λόγω κανονισμών, δύνανται να εξααιρεθούν της εφαρμογής του άρθρου 85 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ.

Στήν υπόθεση 126/80

που έχει ως άντικείμενο αίτηση του Tribunale civile της Ragusa προς τό Δικαστήριο, κατ' εφαρμογή του άρθρου 177 της συνθήκης ΕΟΚ, μέ τήν οποία ζητείται 'στό πλαίσιο της διαφοράς που έκκρεμεί ένάπιον του δικαστηρίου αυτού μεταξύ

MARIA SALONIA, κατοίκου Ragusa,

καί

GIORGIO POIDOMANI, κατοίκου Ragusa,

FRANCA GIGLIO, ΧΗΡΑΣ BAGLIERI, κατοίκου Ragusa,